

BIOS Updater для EWCM 8000/9000

Установка и использование программы



СОДЕРЖАНИЕ

1	Минимальные системные требования	3
1.1	Операционная система.....	3
1.2	Минимальная конфигурация компьютера	3
1.3	Дополнительное оборудование	3
1.4	Файл загружаемой версии BIOS	3
2	Вступление	4
2.1	Общее описание	4
2.2	Подключение приборов EWCM8000/9000 к персональному компьютеру.....	4
3	Установка программы.....	5
4	Выполнение обновления BIOS	8
4.1	Прежде чем запускать программу BIOS Updater	8
4.2	Определения	8
4.3	Запуск обновления BIOS.....	8
4.4	Панель информации о порте связи (Communications ports info).....	8
4.5	Проверка текущей версии программы контроллера EWCM.....	9
4.6	Панель Bios.....	10
4.7	Панель Обновления «Upload»	11
4.8	Ошибки.....	11
5	Ответственность и Риски.....	12
6	Ограничение ответственности.....	12
7	АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ.....	13

1 МИНИМАЛЬНЫЕ СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

1.1 Операционная система


- Windows XP Home SP2 or SP3
- Windows XP Professional SP2 or SP3

1.2 Минимальная конфигурация компьютера

- графическое разрешение дисплея 1024x768
- процессор (CPU) 1 ГГц
- ОЗУ (RAM) 1 Гбайт
- Свободное место на жестком диске 2 Гбайт
- Мышка или другой указатель
- порт последовательного доступа RS232 (COM-порт)

1.3 Дополнительное оборудование

- прибор серии EWCM 9000 или 8000
- конвертер шины RS232/RS485. Eliwell рекомендует оптоизолированный SmartConverter:

Вид	Описание	Код заказа
	RS232/RS485 Smart Converter	SAR0RA00X700

1.4 Файл загружаемой версии BIOS

- Файл с расширением .ehx предоставляется фирмой Eliwell.

2 ВСТУПЛЕНИЕ

2.1 Общее описание

Программа Bios Updater (Обновитель BIOS) от Eliwell позволяет быстро и просто обновить BIOS контроллеров Eliwell серий EWCM8000 и EWCM9000 с использованием персонального компьютера и интерфейсного модуля (конвертера шины RS232/RS485) без каких бы то ни было лицензий.

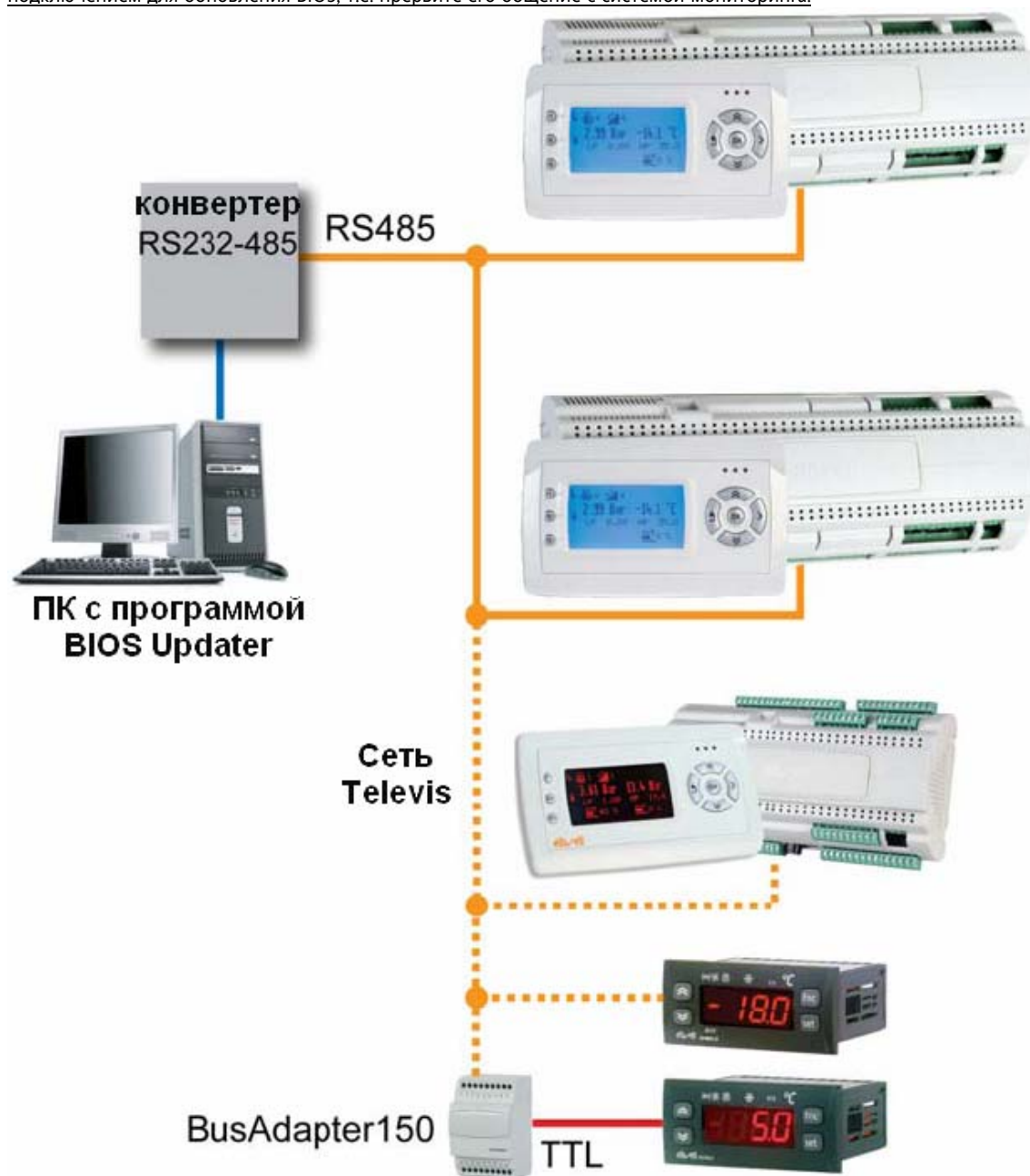
Хотя программа чрезвычайно проста в использовании, тем не менее рекомендуется для выполнения данной операции привлекать квалифицированный персонал!

Обновление версии BIOS изменяет функциональные возможности и настройки прибора и, как следствие, ведет к изменению режимов управления установкой. Не забывайте после обновления BIOS обновить и саму программу контроллера, если ее предыдущая версия не соответствует новой версии BIOS. Программа контроллера обновляется загрузкой специального файла с карточки копирования.

2.2 Подключение приборов EWCM8000/9000 к персональному компьютеру

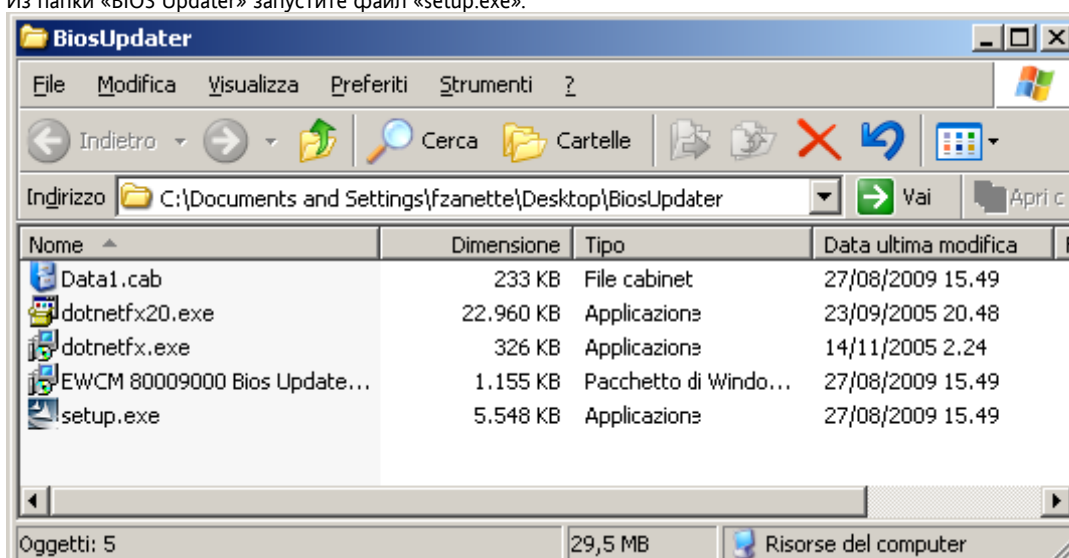
- Подключите к COM (RS232) порту персонального компьютера конвертер шины RS232/RS485
- Подключите к порту RS485 конвертера шины RS232/RS485 контроллер EWCM8000/9000

ВНИМАНИЕ: Если EWCM8000/9000 включен в сеть Televis или Modbus, то отключите его от этой сети перед подключением для обновления BIOS, т.е. прервите его общение с системой мониторинга.

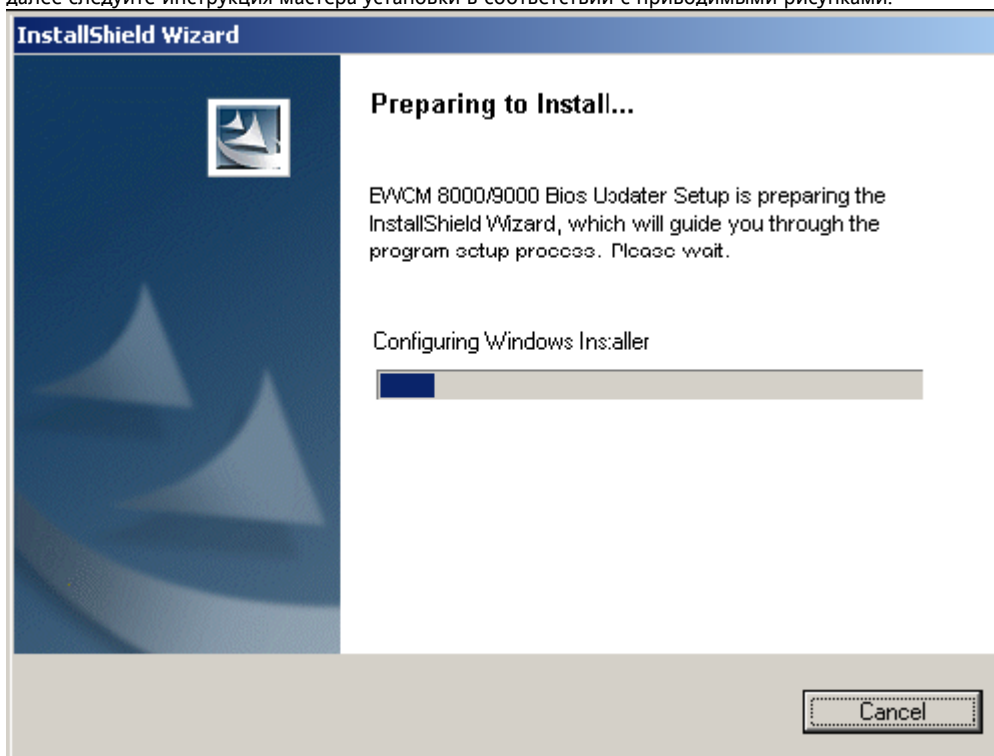


3 УСТАНОВКА ПРОГРАММЫ

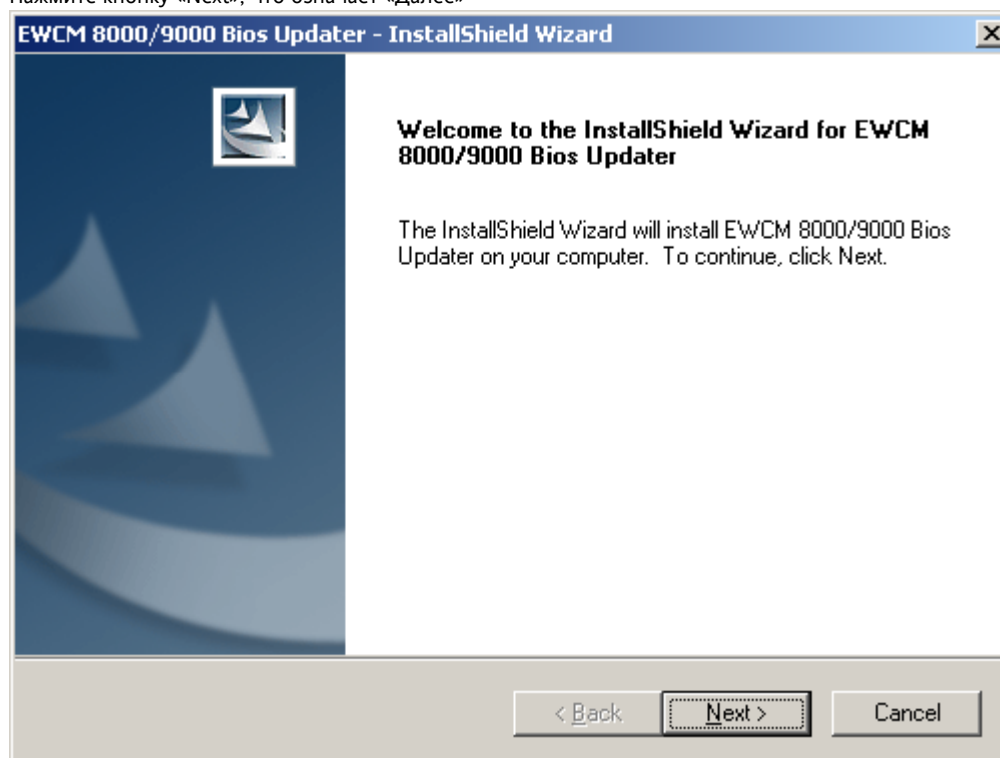
Распакуйте архив установочной программы (поставляется фирмой Eliwell).
Из папки «BIOS Updater» запустите файл «setup.exe».



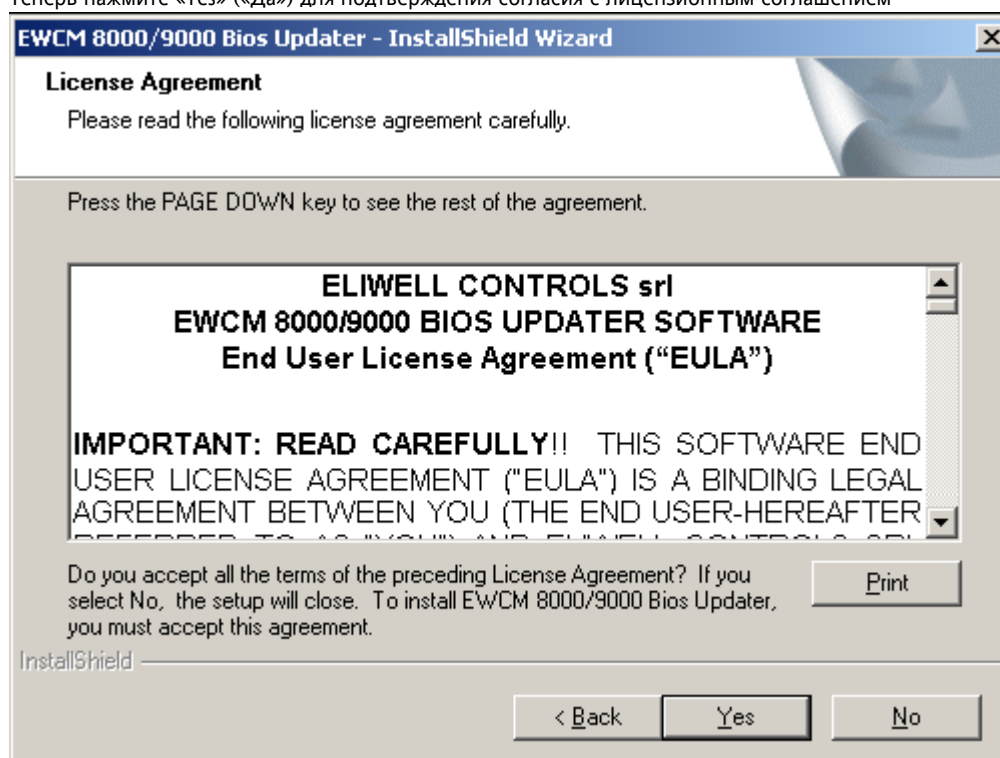
далее следуйте инструкция мастера установки в соответствии с приводимыми рисунками.



Нажмите кнопку «Next», что означает «Далее»



Теперь нажмите «Yes» («Да») для подтверждения согласия с лицензионным соглашением



Введите Ваши данные в поля Пользователя (User name) и фирмы (Company Name), выберите режим использования программы и нажмите «Next» («Далее»).

The screenshot shows the 'EWCM 8000/9000 Bios Updater - InstallShield Wizard' window. The title bar is blue with the text 'EWCM 8000/9000 Bios Updater - InstallShield Wizard' and a close button. The main area has a light gray background. At the top, it says 'Customer Information' and 'Please enter your information.' Below this, there are two text input fields. The first is labeled 'User Name:' and contains the text 'Marcomm'. The second is labeled 'Company Name:' and contains the text 'Eliwell'. Below the input fields, there is a section titled 'Install this application for:' with two radio button options: 'Anyone who uses this computer (all users)' (which is selected) and 'Only for me (user)'. At the bottom of the window, there is a status bar with the text 'InstallShield' and three buttons: '< Back', 'Next >', and 'Cancel'.

Выберите опцию перезапуска компьютера после установки программы «Yes,...» и нажмите «Finish» («Завершить»).

The screenshot shows the 'EWCM 8000/9000 Bios Updater - InstallShield Wizard' window at the 'InstallShield Wizard Complete' screen. The title bar is blue with the text 'EWCM 8000/9000 Bios Updater - InstallShield Wizard'. The main area has a light gray background. On the left side, there is a blue vertical bar with a white icon of a sailboat. To the right of the bar, the text reads 'InstallShield Wizard Complete' followed by 'The InstallShield Wizard has successfully installed EWCM 8000/9000 Bios Updater. Before you can use the program, you must restart your computer.' Below this, there are two radio button options: 'Yes, I want to restart my computer now' (which is selected) and 'No, I will restart my computer later.' At the bottom of the window, there is a status bar with three buttons: '< Back', 'Finish', and 'Cancel'.

На рабочем столе у Вас появится иконка программы BIOS Updater.

4 ВЫПОЛНЕНИЕ ОБНОВЛЕНИЯ BIOS

После установки программы иконка Bios Updater появилась на рабочем столе ПК.

4.1 Прежде чем запускать программу BIOS Updater

- Убедитесь в том, что один или несколько (с разными адресами) контроллеров серии EWCM 8000/9000 подключены к порту RS232 ПК через конвертер RS232/RS485 converter.
- Убедитесь, что протокол подключенных приборов установлен в значение Micronet, т.е. значение параметра **673 – PtStLV** Protocol selection = 'Micronet'

4.2 Определения

- реализация BIOS: это файл версии BIOS, который Вы собираетесь загрузить в контроллер серии EWCM (т.е. файл с расширением .ehx)
- версия программы: версия программы это реализация маски программы, которая загружается в контроллер через карточку копирования (проверяйте соответствие МАСКИ программы версии BIOS.

ВНИМАНИЕ: Не путайте версию BIOS прибора и версию загруженной программы. Одной версии BIOS может соответствовать несколько модификаций программы. Для обновления BOIS используется BIOS Updater, а для обновления программы контроллера достаточно карточки копирования.

4.3 Запуск обновления BIOS

Щелкните по иконке для запуска программы BIOS Updater.

Откроется следующее окно:

The screenshot shows the 'EWCM 8000/9000 Bios updater 1.0.0.2' window. It is divided into three main sections. The top section, 'Communication ports info', contains a 'Port' dropdown set to 'COM1', a 'Baud rate' dropdown set to '9600', and a 'Port status' label showing 'Closed' in red. Below these are 'Device address (dEA)' and 'Device family (FAA)' dropdowns, both set to '0'. To the right of these is a button labeled 'Read Application Family.Release' which displays '???'. The middle section, 'Bios', features a 'File name' text box and a 'Browse' button. To the right, 'Bios Mask.Version' is displayed as '???'. The bottom section, 'Upload', contains a single 'Start upload' button.

4.4 Панель информации о порте связи (Communications ports info)

- Port (Порт): выбор порта связи, по умолчанию COM1.
- Baud rate (скорость порта): исходное значение 9600. Может настраиваться на 19200 и 38400.
- Device address (Номер адреса прибора) и Device family (Семейство адреса прибора), т.е. параметры dEA и FAA: определяют сетевой адрес контроллера EWCM с сети шины RS485 (по умолчанию 0 и 0).
- Port status (Состояние порта): Closed (Закрыт) если связь с EWCM не осуществляется или Open (Открыт) когда происходит передача и прием данных.
- Кнопка «Read Application Family Release» («Читать версию программы прибора, т.е. маски»): Позволяет узнать текущую версию маски программы прибора.

4.5 Проверка текущей версии программы контроллера EWCM

Щелкните по кнопка «Read Application Family Release» («Читать версию программы прибора, т.е. маски») и под этой кнопкой появится значение текущей маски программы прибора (В примере 398.1).

The screenshot shows the 'EWCM 8000/9000 Bios updater 1.0.0.2' window. Under 'Communication ports info', 'Port' is COM1, 'Baud rate' is 9600, and 'Port status' is Closed. Under 'Device address (dEA)' and 'Device family (FAA)', both are 0. The 'Read Application Family Release' button is visible, and below it, the value '398.1' is displayed. The 'Bios' section has an empty 'File name' field and a 'Browse' button, with 'Bios Mask Version' showing '??? ??'. The 'Upload' section has a 'Start upload' button.

The firmware release of the device is displayed below the button (in this case 398.1). Если этого не произойдет, как на следующем рисунке, то проверьте правильность подключений и наличие питания на контроллере и конвертере. Сообщение "Device is unreachable" («Прибор недоступен») в нижнем левом углу окна говорит о невозможности установления связи с ним.

The screenshot shows the same interface as before, but the 'Read Application Family Release' button now displays '??? ??'. At the bottom left of the window, the message 'Device is unreachable' is displayed in red. The 'Bios' section now shows a file path in the 'File name' field and 'Bios Mask Version' as 'Msk300_22'.

Если устранить проблему не удастся, то обратитесь за поддержкой в офис Eliwell.

Внимание: Версию маски программы можно посмотреть и с дисплея контроллера EWCM из меню Service (Сервис) при входе с паролем Администратора (см. руководство пользователя на EWCM).

SERVICE	03/03
Service Password	
FW 398.01	22/04/09

Внимание, эта опция появилась в версиях, начиная с маски программы 398.01.

4.6 Панель Bios

Щелкните по кнопке 'Browse' (Обзор) для указания места хранения файла версии BIOS с расширением **.ehx**, который Вам предоставили специалисты Eliwell.

The screenshot shows the 'EWCM 8000/9000 Bios updater 1.0.0.2' window. It is divided into three main sections: 'Communication ports info', 'Bios', and 'Upload'.
1. 'Communication ports info': Contains fields for 'Port' (set to COM1), 'Baud rate' (set to 9600), and 'Port status' (displaying 'Closed' in red). Below these are 'Device address (dEA)' (set to 0) and 'Device family (FAA)' (set to 0). A button labeled 'Read Application Family.Release' is present, with the value '398.1' displayed below it.
2. 'Bios': Contains a 'File name' field with the path 'C:\Documents and Settings\Izabelle\Desktop\EwCM9100_msk300.22.eh', a 'Browse' button, and a 'Bios Mask.Version' field displaying 'Msk300_22'.
3. 'Upload': Contains a large empty rectangular area and a 'Start upload' button at the bottom center.

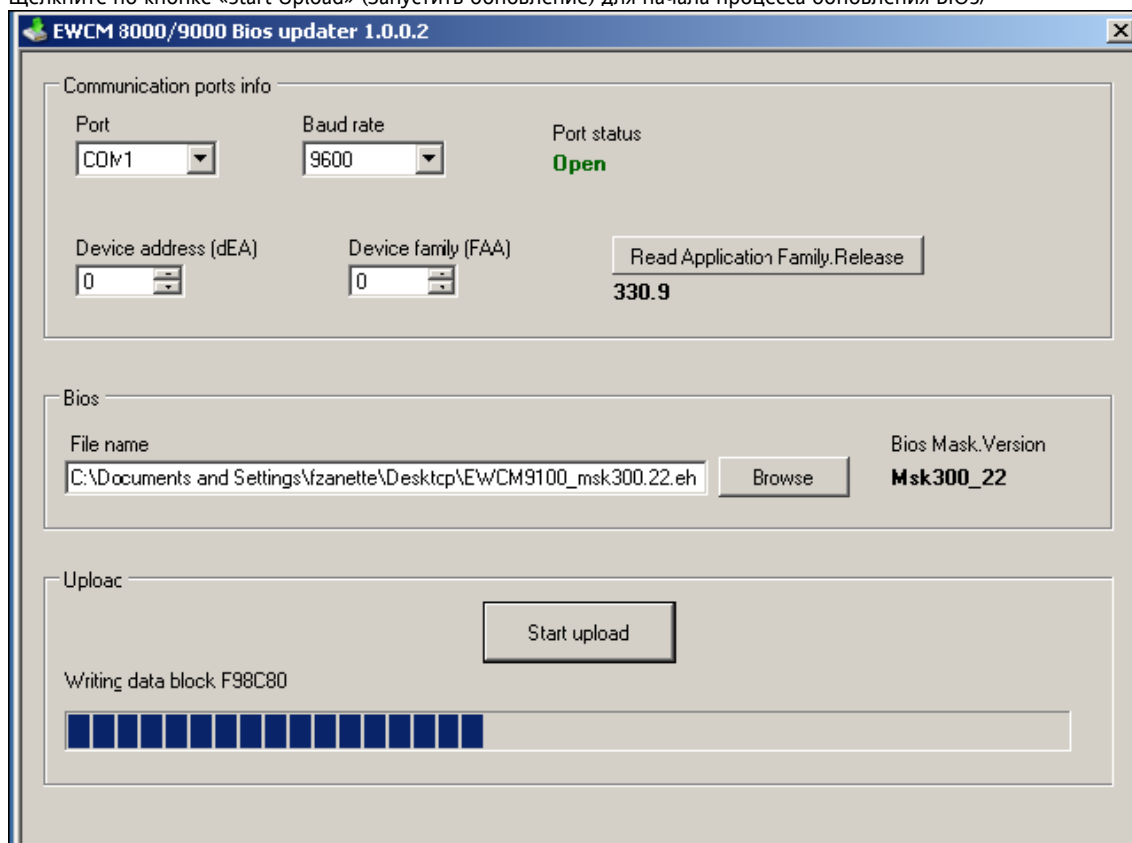
Если указан файл правильного типа, то соответствующая ему версия BIOS появится справа от кнопки под надписью «Bios Mask. Version» (Версия маски BIOS): в примере это Msk 300_22.

Если тип файла некорректен, то вместо версии BIOS будут отображены вопросительные знаки; ???.

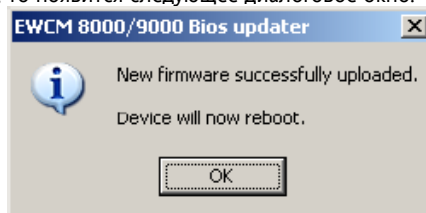
Внимание: текущую версию BIOS version можно просмотреть на первом дисплее EWCM при включении прибора.

4.7 Панель Обновления «Upload»

Щелкните по кнопке «Start Upload» (Запустить обновление) для начала процесса обновления BIOS/



Если процесс завершился успешно, то появится следующее диалоговое окно:

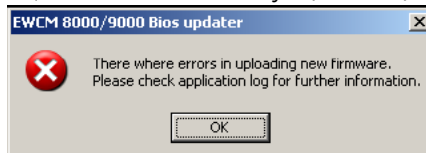


Теперь программу можно закрыть.

Прибор серии EWCM автоматически перезапустится и начнет работу с новым BIOS, версию которого можно проконтролировать на первом после перезапуска или включения экране дисплея.

4.8 Ошибки

Если же процесс завершился неудачей, то появится соответствующее сообщение:



Проверьте подключения и наличие питания на контроллере и конвертере и повторите процедуру загрузки. Внимание: если во время процедуры загрузки случится одно из событий:

- пропадет напряжение питания
- прервется связь контроллера с компьютером в любом месте

то EWCM перейдет в режим загрузки и на дисплее будет отображаться логотип 'Eliwell' и работа с клавиатурой будет заблокирована, будет также заблокирован и доступ через программу **ParamManager** – прибор заблокирован*. Для приведения прибора в рабочее состояние повторите процедуру, убедившись, что файл с расширением .ehx уже выбран и распознан как корректный.

Примечания:

- *панель порта связи 'Communication ports info' и кнопка чтения версии программы 'Read Application Family Release' работать не будут
- Панель загрузки 'Upload' и кнопка ее запуска 'Start Upload' работают и позволяют обновить BIOS.

Если проблему устранить не удастся, то обратитесь в офис Eliwell.

5 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И РИСКИ

Eliwell не несет ответственности за повреждения, явившиеся следствием:

- инсталляции и использования программы для целей, отличных от описанных, и , в частности, с нарушением требований безопасности, приводимым в нормах и данном документе⁴
- использования в оборудовании, не имеющем достаточной защиты от электрического разряда, влаги и пыли в режиме его эксплуатации;
- использования в оборудовании с открытым доступом к частям под высоким напряжением (доступ без использования специального инструмента)
- установки или использования в оборудовании, не соответствующем действующим нормам и стандартам.

6 ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Eliwell Controls srl не несет ответственности за повреждения, явившиеся следствием инсталляции и использования программы для целей, отличных от описанных в этом руководстве.

Несмотря на то, что Eliwell Controls srl приняла все меры для гарантирования точности излагаемой информации, фирма отклоняет любую ответственность за повреждения, возникшие вследствие ее использования.

В полном соответствии с законом, Eliwell Controls srl не несет ответственности за любое специальное или случайное повреждение, явившаяся прямым или косвенным следствием (включая, без исключений, убытки из-за снижения прибыли, остановки, потери информации или другие финансовые потери) использования программного продукта или его некорректной эксплуатации или недостаточного обеспечения технической поддержки, даже если Eliwell Controls srl был уведомлен о возможности таких потерь.



Eliwell Controls S.r.l.

Via dell' Industria, 15 Zona Industriale Paludi
32010 Pieve d' Alpago (BL) Italy
Telephone +39 0437 986 111
Facsimile +39 0437 989 066

Sales:

+39 0437 986 100 (Italy)
+39 0437 986 200 (other countries)
saleseliwell@invensyscontrols.com

Technical helpline:

+39 0437 986 300
E-mail techsuppeliwell@invensyscontrols.com
www.eliwell.com

Московский офис

Нагатинская ул. 2/2,
2-й подъезд, 3-й этаж, 3-й офис
115230 Москва РОССИЯ
тел./факс (495) 111 79 75, 111 78 29
оптовые закупки: michael@mosinv.ru
технические консультации: leonid@mosinv.ru

ISO 9001



EWCM8000/9000 BiosUpdater
2009/09/

Cod: 8MA10035

© Eliwell Controls s.r.l. 2009 All rights reserved.